



# Euratsfelder Gemeindenachrichten



# ALOIS MOCK

## EIN LEBEN FÜR DIE POLITIK

**EINLADUNG ZUM FEST  
FÜR VIZEKANZLER A. D. DR. ALOIS MOCK**  
Altbürgermeister und Ehrenbürger der Marktgemeinde Euratsfeld  
anlässlich seines 80. Geburtstages  
und zur

## ERÖFFNUNG

der Ausstellung „Alois Mock. Ein Leben für die Politik“  
und der Kunstinstallation auf dem Dr. Alois Mock-Platz

**am Freitag, 20. Juni 2014,  
um 19.00 Uhr**  
in Euratsfeld

**PROGRAMM SIEHE SEITE 3**

**Parteienverkehr am Gemeindeamt**

**Mo – Fr:** 8 - 12 Uhr

**Amtszeiten**

**Mo – Do:** 7 - 12 Uhr und 13 - 16.45 Uhr, **Fr:** 7 - 12 Uhr

**Sprechstunden des Bürgermeisters**

**Mo:** 9 - 11 Uhr und **Di:** 16 - 18 Uhr

„EURATSFELDER GEMEINDENACHRICHTEN“ vom 16. Juni 2014  
30. Jahrgang - Nr. 6/2014

Erscheinungsort Euratsfeld, Verlagspostamt 3324 Euratsfeld. Verlagsort: Euratsfeld, Herstellungsort: Druckerei Queiser, Medieninhaber, Hersteller und Herausgeber: Marktgemeinde Euratsfeld, 3324 Euratsfeld, Marktplatz 1, 07474/240, [gemeinde@euratsfeld.gv.at](mailto:gemeinde@euratsfeld.gv.at), [www.euratsfeld.gv.at](http://www.euratsfeld.gv.at)

Redaktion: Bgm. Johann Weingartner, VB Jürgen Schindlegger

## Neue Telefonnummern

Oberleitner Franz, Windischendorf 2 ..... 23642

## Neue Telefonnummern Raiba Euratsfeld

Neue Telefonnummer: **05/7212-1024**

Fax: 05/7212-8070

E-Mail: info.32025@rbam.at

BIC: RLNWATWWAMS

**Palmanshofer Manfred** ..... 05/7212 DW 1124

Mobiltelefon..... 0664/6271287

Servicezeit.....Mo 8.00 – 12.00, 14.00 – 16.00

**Perndl Ulrike** ..... 05/7212 DW 1424

Servicezeit..... Di 8.00 – 12.00

**Wischenbart Anton** ..... 05/7212 DW 1524

Mobiltelefon..... 0664/6271162

Servicezeit..... Mi 8.00 – 12.00, 14.00 – 16.00

**Zehetgruber Veronika** ..... 05/7212 DW 1324

Servicezeit..... Do – Fr 8.00–12.00, 14.00–16.30

**Kassa** ..... 05/7212 DW 1224

### Beratungszeiten

Mo – Mi 8.00 – 18.00 Uhr

Do 8.00 – 12.00 Uhr

Fr 8.00 – 18.00 Uhr

### Foyeröffnungszeiten

Mo – So 5.00 – 24.00 Uhr

## Redaktionsschluss Gemeindenachrichten

In den Sommermonaten Juli und August wird nur eine Ausgabe der Gemeindenachrichten erscheinen. Falls Sie einen Beitrag veröffentlichen wollen, übermitteln Sie ihn bitte bis spät. **15. Juli 2014** an das Gemeindeamt, wenn möglich an die E-Mail-Adresse

**gemeinde@euratsfeld.gv.at.**

Für die Ausgabe im September senden Sie uns Ihre Beiträge bitte bis spät. 5. September 2014. Die Gemeinde behält sich eine Änderung des Erscheinungsdatums vor, wenn wichtige Gründe dies erfordern.

**Die Gemeindevertretung wünscht  
schönen Urlaub, erholsame Ferien  
und eine gute Ernte.**

## Privatbörse

### VERKAUFE:

Mopedroller (2-Sitzer), Baujahr 2010, wenige km.  
Preis: € 1.290,00.

*Herr Helmut Weislein*  
Tel.-Nr. 0650/2661348

## Schulabschlüsse

Die Redaktion der Gemeindenachrichten ersucht um Bekanntgabe von Schul-, Lehr- oder Studienabschlüssen bzw. von sonstigen Prüfungen oder Auszeichnungen (Kopie des Deckblattes der Urkunde erforderlich). Alle diesbezüglichen Verlautbarungen und Gratulationen erscheinen gesammelt in einer der nächsten Ausgaben der Gemeindenachrichten.

## Meldung von Unwetterschäden

Die Bevölkerung wird im eigenen Interesse gebeten, Katastrophenschäden (z. B. Unwetterschäden an Wirtschaftswegen, Haus- und Hofzufahrten, Güterwegen, Gemeindestraßen, oder Hochwasserschäden an Gebäuden und landwirtschaftlichen Kulturen) immer ehestmöglich am Gemeindeamt zu melden, d. h. innerhalb weniger Tage nach Eintritt des Schadens. Warten Sie nicht darauf, dass mittels Gemeindenachrichten eine Aufforderung zur Schadensmeldung ergeht! Sinnvoll ist eine Meldung allerdings nur dann, wenn der Schaden ein solches Ausmaß hat, dass Mittel aus dem Katastrophenfonds angefordert werden können. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich bitte telefonisch oder persönlich an das Gemeindeamt.

## Urlaub Gemeindearzt

Mitteilung unseres Gemeindearztes MedR Dr. Franz J. Gabler: Die Ordination ist von **Mo, 28. Juli bis So, 10. August** wegen Urlaub geschlossen. Vertretung: Die Ärzte der Umgebung.

## Parteienverkehrszeiten in den Sommerferien

Auch die Bediensteten der Gemeindekanzlei wollen einen Teil ihres Urlaubes in den Ferienmonaten konsumieren. Aus diesem Grund ist das Gemeindeamt im Juli und August nur zum Teil besetzt, Wartezeiten können gelegentlich auftreten. Weiters wird um Verständnis gebeten, wenn öfters an Nachmittagen zugesperrt ist.

# PROGRAMM ZUM FEST

**18.30 Uhr** Eintreffen der Festgäste auf dem Dr. Alois Mock-Platz  
Musikalische Umrahmung des Festes: Trachtenmusikkapelle Euratsfeld

- 19.00 Uhr**
- Festakt im Zelt auf dem Dr. Alois Mock-Platz
  - Begrüßung durch Bürgermeister Johann Weingartner
  - Festrede von Botschafter Dr. Martin Eichtinger  
Dr. Martin Eichtinger war persönlicher Sekretär von Vizekanzler und Außenminister Dr. Alois Mock in den Jahren 1988 bis 1992. Von 2007 bis 2010 war er österreichischer Botschafter in Rumänien und Moldau. Seit 2010 leitet Dr. Martin Eichtinger die kulturpolitische Sektion im Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten.  
Dr. Martin Eichtinger schrieb gemeinsam mit dem Kurator unserer Ausstellung, Dr. Helmut Wohnout, die erste große Biografie mit dem Titel „Alois Mock – Ein Politiker schreibt Geschichte“.
  - Präsentation der Ausstellung „Alois Mock. Ein Leben für die Politik“ durch die Kuratoren Priv.-Doz. Dr. Helmut Wohnout und Dr. Johannes Schöner, Geschäftsführer und stv. Geschäftsführer des Karl von Vogelsang-Institutes, Wien
  - Eröffnung der Ausstellung „Alois Mock. Ein Leben für die Politik“ im Erdgeschoß des Amtshauses, Marktplatz 1

**anschließend** Präsentation der Kunstinstallation von Mag. Markus Hiesleitner durch Kunsthistorikerin Mag.<sup>a</sup> Gabriele Baumgartner auf dem Dr. Alois Mock-Platz

Im Anschluss lädt die Marktgemeinde Euratsfeld zu einem Imbiss im Festzelt auf dem Dr. Alois Mock-Platz ein.

**Die Ausstellung ist in den nächsten Monaten während der Amtsstunden des Gemeindeamtes Euratsfeld frei zugänglich. Filmvorführungen nur bei Voranmeldung. Informationen über die Öffnungszeiten und die Ausstellung erhalten Sie vom Gemeindeamt Euratsfeld.  
Tel.-Nr. 07474/240 – Fax Kl. 75 – E-Mail: [gemeinde@euratsfeld.gv.at](mailto:gemeinde@euratsfeld.gv.at) – [www.euratsfeld.gv.at](http://www.euratsfeld.gv.at)**

Liebe Euratsfelderinnen und Euratsfelder, liebe Jugend!

Einer der wohl bekanntesten Euratsfelder, Altbürgermeister und Ehrenbürger der Marktgemeinde, Vizekanzler und Außenminister a. D. Dr. Alois Mock, feierte am 10. Juni 2014 seinen 80. Geburtstag. Dr. Alois Mock hat sich in seiner aktiven Zeit als Politiker in der ganzen Welt großes Ansehen erworben. Der Beitritt zur Europäischen Union vor 20 Jahren war zweifelsohne die Krönung seines Lebenswerkes. Auch die Wiedervereinigung Europas nach über 30 Jahren „Kalter Krieg“ in Europa Ende der 80iger Jahre hat unser damaliger Außenminister Dr. Alois Mock mitgetragen und mitgeprägt. Er zählt zu den ganz Großen in der österreichischen Politik und stellt sich in eine Reihe mit den Staatsmännern Figl, Raab und Kreisky.



**Ich darf daher alle Euratsfelderinnen und Euratsfelder herzlich zum Fest für unseren Ehrenbürger Dr. Alois Mock am Freitag, 20. Juni 2014, um 19.00 Uhr einladen. Feiern Sie mit! Die Marktgemeinde lädt Sie zu einem Imbiss und Umtrunk in das Festzelt am Dr. Alois Mock-Platz herzlich ein.**

Am Dr. Alois Mock-Platz findet auch die Präsentation der Kunstinstallation von Mag. Markus Hiesleitner durch Kunsthistorikerin Mag. Gabriele Baumgartner (beide gebürtige Euratsfelder) statt.



*Johann Weingartner, Bürgermeister*

## Wir gratulier(t)en ...

### 80. Geburtstag



Rudolf Tazreiter, Braunschhofstraße 17, feierte am 31. März seinen 80. Geburtstag.



Hedwig Haunschmid, Untergaf-ring 4, vollendete am 13. Mai 2014 ihr 80. Lebensjahr.

### 50. Geburtstag



Abt Mag. Petrus Pilsinger, Stift Seitenstetten, feierte am 3. Juni 2014 seinen 50. Geburtstag.

## Prüfungserfolge



Martin Kaltenbrunner, Lindenweg 8, hat die Module 1 – 3 der Meisterprüfung für das Handwerk „Metalltechnik für Metall- und Maschinenbau“ abgelegt und bestanden.

## Danksagungen



*Das Jubelpaar Theresia und Ernst Huber sagt der Bevölkerung von Euratsfeld und auch von auswärts ein herzliches Dankeschön für die Glückwünsche und für die Blumen und Sachspenden zur Goldenen Hochzeit.*

*Danke!*

## Änderung des örtlichen Raumordnungsprogrammes

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Euratsfeld beabsichtigt, das örtliche Raumordnungsprogramm zu ändern. Der Entwurf wird gemäß § 21 des NÖ-Raumordnungsgesetzes 1976, LGBl. 8000 i.d.g.F., durch sechs Wochen, das ist in der Zeit vom

### 30. Juni bis 11. August 2014

im Gemeindeamt Euratsfeld zur allgemeinen Einsicht aufgelegt. Jedermann ist berechtigt, innerhalb der Auflegungsfrist zum Entwurf der Abänderung des örtlichen Raumordnungsprogrammes schriftlich Stellung zu nehmen. Bei der endgültigen Beschlussfassung durch den Gemeinderat werden rechtzeitig abgegebene Stellungnahmen in Erwägung gezogen. Der Verfasser einer Stellungnahme hat keinen Rechtsanspruch darauf, dass seine Anregung in irgendeiner Form Berücksichtigung findet.

# Wahlergebnis der Europawahl vom 25. Mai 2014 in der Marktgemeinde Euratsfeld

Partei	Sprengel 1 Straßen A – H	Sprengel 2 Straßen I – Z	Sprengel 3 Gafring, Großaigen	Gesamt	Prozent	+ / – 2009
<b>Wahl- berechtigte</b>	<b>826</b>	<b>730</b>	<b>485</b>	<b>2.041</b>	<b>100,00 %</b>	
<b>abgegebene Stimmen</b>	<b>569</b>	<b>430</b>	<b>369</b>	<b>1.368</b>	<b>67,03 %</b>	– 5,99 %
Gültige Stimmen	529	408	341	1.278	93,42 %	– 3,02 %
Ungültige Stimmen	40	22	28	90	6,58 %	+ 3,02 %
Die gültigen Stimmen entfallen wie folgt (Wahlkarten sind hier nicht berücksichtigt):						
<b>ÖVP</b>	248	218	248	714	<b>55,87 %</b>	– 6,68 %
<b>SPÖ</b>	63	39	8	110	<b>8,61 %</b>	+ 0,94 %
<b>FPÖ</b>	94	61	44	199	<b>15,57 %</b>	+ 6,46 %
<b>GRÜNE</b>	62	53	21	136	<b>10,64 %</b>	+ 4,93 %
<b>BZÖ</b>	2	4	0	6	<b>0,47 %</b>	– 1,99 %
<b>NEOS</b>	33	19	13	65	<b>5,09 %</b>	+ 5,09 %
<b>REKOS</b>	5	0	0	5	<b>0,39 %</b>	+ 0,39 %
<b>ANDERS</b>	9	7	0	16	<b>1,25 %</b>	+ 1,25 %
<b>EUSTOP</b>	13	7	7	27	<b>2,11 %</b>	+ 2,11 %
<b>Gesamt</b>	<b>529</b>	<b>408</b>	<b>341</b>	<b>1.278</b>	<b>100,00 %</b>	
<b>Wahlkarten</b>						
abgegebene Stimmen	569	430	369	1.368	67,03 %	
ausgestellte Wahlkarten	56	49	23	128	6,27 %	
Gesamt	<b>625</b>	<b>479</b>	<b>392</b>	<b>1.496</b>	<b>73,30 %</b>	= Wahlbeteiligung inkl. Wahlkarten

## Verteilung der Vorzugsstimmen (Auflistung ab 4 Stimmen):

Karas, Mag., M.B.L.-HSG Othmar .....	ÖVP .....	63
Köstinger Elisabeth .....	ÖVP .....	61
Petrovic, MMag. Dr. Madeleine .....	Grüne .....	12
Freund Eugen .....	SPÖ .....	4
Prisching Michaela .....	ÖVP .....	4
Vilimsky Harald .....	FPÖ .....	4
Strache Heinz-Christian .....	FPÖ .....	4

## Rattenverteilung

Derzeit findet im gesamten Gemeindegebiet eine Rattenverteilung statt.

Zu Anfragen aus der Bevölkerung wegen möglicher Probleme von Rattenködern in Regenwasserkanälen hat Fa. Singer folgende Auskunft gegeben: Die Köderauelegung in Regenwasserkanälen ist besonders wichtig, da die Ratten von diesen Kanälen meist ungehindert nach außen gelangen können (zum Unterschied von geschlossenen Schmutzwasserkanälen). Die Köder sind nicht wasserlöslich, und selbst dann, wenn diese von Fischen eingenommen werden, wäre das kein Problem, da die Fische Kaltblütler sind.

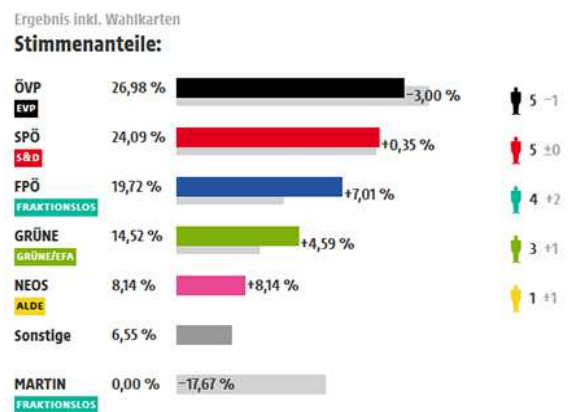
## Neuigkeiten vom EU-Gemeinderat

Liebe Euratsfelderinnen und Euratsfelder!

Herzlichen Dank an alle, die am 25. Mai 2014 gewählt und damit von ihrem demokratischen Recht Gebrauch gemacht haben. Das gewählte Europäische Parlament legt den Kurs der Europäischen Union für die kommenden Jahre fest und vertritt die Interessen von über 507 Millionen Europäerinnen und Europäern. Es gehört damit zu den wichtigsten Organen der Europäischen Union.



Europaweit hat die EVP (Europäische Volkspartei) 29,43 % (- 6,34 % gegenüber 2009) und damit 221 der insgesamt 751 Sitze erreicht. Die ÖVP wird 5 Mandate für die EVP-Fraktion stellen. Die zweitstärkste Fraktion S&D (Fraktion der Progressiven Allianz der Sozialisten) erreichte 25,17 % (- 0,42 %) und damit 189 Sitze, davon 5 von der SPÖ. Weitere größere Fraktionen sind die ALDE (Allianz der Liberalen und Demokraten) mit 59 Sitzen (zu dieser Fraktion gehören die NEOS, die einen Abgeordneten stellen) sowie die Grünen/EFA (Europäische Freie Allianz) mit 52 Sitzen, davon 3 aus Österreich. Die 4 FPÖ-Europa-Abgeordneten gehören keiner Fraktion im Europaparlament an. Der Stand dieser Ergebnisse ist der 3. Juni 2014 – die Zusammensetzung der Fraktionen sowie deren Anzahl und Namen kann sich bis zur Konstituierung des Parlaments am 1. Juli noch ändern. Das neugewählte Parlament wird vom 1. bis 3. Juli 2014 zu seiner ersten Plenarsitzung zusammentreten und erstmals den Präsidenten der Europäischen Kommission wählen. Derzeit hat der Spitzenkandidat der EVP, Jean-Claude Juncker, den Auftrag, eine Mehrheit im Parlament für die Wahl des Kommissionspräsidenten zu finden. Der Präsident soll möglichst bald nach Bekanntgabe des Wahlergebnisses feststehen.



Österreich-Ergebnis (Quelle: orf.at):

GGR Regina Zahler, EU-Gemeinderätin

## Neuigkeiten aus dem Kindergarten

Im Kindergarten beschäftigten sich die Kinder der Gruppe 1 intensiv mit der Schafwolle. Im Zuge verschiedener Angebote kamen die Kinder auch auf die Idee, einen Ausflug zu einem Schafbauern zu machen. Gesagt, getan. Mit dem Bus und Maria Vanek ging es Richtung Hochkogel, das letzte Stück wurde zu Fuß gewandert. Bei der Familie Danzer (Miesberg) wurden wir schon herzlich willkommen geheißen, um dann gleich im Schafstall die Tiere zu erleben, zu beobachten und zu streicheln. Als Höhepunkt wurde ein Schaf geschoren – dies wurde schon vorher thematisch im Kindergarten mit dem Bilderbuch „Elfriede, das Schaf“ erarbeitet. Nach einer Stärkung war der Vormittag schon wieder vorbei und es ging in den Kindergarten zurück. Wir bedanken uns hiermit bei Frau Vanek und bei der Familie Danzer für das schöne Erlebnis.



Ein neuartiges Bau- und Konstruktionsmaterial steht den Kindern des gesamten Kindergartens zur Verfügung.

Von der Fa. Herold bekamen wir ca. 200 Telefonbücher gespendet. Diese wurden von der Fa. Lehner kostenlos von Mödling nach Zeillern transportiert. Danach wurden die Telefonbücher in den Kindergarten verfrachtet und mit den Eltern des Kindergartens mit einem breiten Tixoband eingebunden. Dieses Baumaterial ist schwer und fördert bei den Kindern die Körperwahrnehmung. Wir bedanken uns bei allen für dieses wertvolle kostenlose Material sowie für Unterstützung beim Einbinden. Die Kinder benutzen die Bausteine schon fleißig in der Halle des Kindergartens im gruppenübergreifenden Spielbereich.



## Neuigkeiten aus der Volksschule



### Erkundung des Waldviertels

Von vielen interessanten und eindrucksvollen Erlebnissen berichteten die Schülerinnen und Schüler der 4. Klassen, die gemeinsam mit ihren Lehrerinnen VOL Karin Hinterberger, VOL Elisabeth Gschöpf und unserem Schulwart Rudolf Katzengruber das Waldviertel besuchten. Alte Techniken konnten ausprobiert werden (Papier schöpfen, Glas blasen), alte Gebäude wurden besucht (Burg Rappottenstein, Bad Großpertholz, Rosenberg), die Natur wurde erkundet (Unterwasserreich, Blockheide, Falken- und Greifvogelschau) und viele Spiele wurden gespielt. Ein Erlebnis, das Kindern und Erwachsenen noch lange in Erinnerung bleiben wird. Danke für die Organisation und Begleitung an die Lehrerinnen und unseren Herrn Schulwart.



### Radworkshop



Der abenteuerliche Hindernis-Parcour der AUVA bringt Radfahrspaß und Sicherheit für unsere Schülerinnen und Schüler! Die AUVA führt zur Verbesserung der Radfahrtsicherheit der Kinder kostenlose Radworkshops durch. Unterstützt wird diese Aktion vom Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll und zahlreichen Partnern wie KTM und Puky. Der Radworkshop ist ein Fahrsicherheitstraining, das die AUVA mit hochqualifizierten Trainern (z. B. Hr. Beer aus Innsbruck) entwickelt hat. Alle grundlegenden Elemente des Radfahrens werden den Kindern im Alter von 6 bis 10 Jahren in spielerischer Form vermittelt. Jährlich durchlaufen mehr als 20.000 Schülerinnen und Schüler bei den Radworkshops vielfältige Geschick-

lichkeits- und Hindernisparcours, Notbremsübungen, Schneckenrennen sowie Rad- und Helmsicherheits-Checks. Kinder, die kein Rad oder keinen Helm mitbringen, werden von der AUVA mit Puky-Rollern und Leihhelmen ausgestattet. Zur Förderung der Sicherheitserziehung und Unfallprävention erhalten die Eltern ein Zeugnis über den Zustand des Rades und des Radhelms ihres Kindes.

Den Euratsfelder Kindern machte der Workshop großen Spaß! Danke vielmals an die Eltern, welche die Stationen am Montag betreut haben: Fr. Zeilinger, Fr. Füsselberger, Fr. Beer, Fr. Demel und Fr. Haiden! Vielen Dank auch den Müttern, die sich am Dienstagvormittag Zeit genommen haben, um die Kinder zu betreuen: Fr. Ennser, Fr. Zehetgruber, Fr. Viertlmayer und Fr. Pruckner!

### Schlusskonzert – Bläserzug

Gemeinsam mit der Gruppe der Musikalischen Früherziehung (Leitung: Martina Flohrer) bestritt unser Bläserzug (Leitung: Manfred Hochholzer) ein fulminantes Abschlusskonzert. Das Zirkusprogramm der jüngsten Musikerinnen und Musiker wurde von etlichen Fanfaren und schwungvollen Musikstücken des Volksschulorchesters (Begleitung: VOL Karin Hinterberger) sehr passend und stilecht umrahmt. Unsere vielen Besucherinnen und Besucher belohnten den Fleiß der Kinder mit kräftigem Applaus!

Wir danken ML Martina Flohrer und ML Manfred Hochholzer für ihr großes Engagement für die Euratsfelder Kinder!



# Neuigkeiten aus der Hauptschule

## Schülerinnen und Schüler der Hauptschule Euratsfeld starteten bei der Jugend-Laufolympiade 2014

Ein großartiges Ergebnis erzielten die lauffreudigen Schülerinnen und Schüler der Hauptschule Euratsfeld bei der **Jugend-Laufolympiade im Amstettner Stadion**, bei der sich trotz schlechtem Wetter viele Schülerinnen und Schüler einem sportlichen Wettkampf stellten. Insgesamt nahmen 21 Schülerinnen und Schüler mit ihren Lehrern Michael Unterberger und Veronika Wurzwallner an diesem Sportevent teil.



Stefanie Schneider erreichte beim 60-m-Lauf mit einer hervorragenden Zeit von 8,58 s den 1. Platz in ihrer Altersgruppe und konnte auch beim 600-m-Lauf eine gute Leistung vorweisen. Beim 600-m-Lauf zeichnete sich Carolin Nadlinger als erfolgreichste Läuferin mit einer großartigen Leistung von 1 min 48,58 s aus und konnte sich über eine Goldmedaille freuen. Als Lauftalent erwies sich Julia Eberl, welche in ihrer Altersklasse die Bronzemedaille erkämpfte. Carina Resnitschek und Birgit Wischenbart verpassten zeitgleich ganz knapp die ersehnte Medaille.

### Schulinterne Wertung

#### 60-m-Lauf Mädchen

1. Stefanie Schneider
2. Birgit Wischenbart
3. Vanessa Löschl

#### 60-m-Lauf Burschen

1. Christian Resch
2. Daniel Sitz
3. Lukas Lueger

#### 600-m-Lauf Mädchen

1. Carolin Nadlinger
2. Carina Resnitschek
3. Birgit Wischenbart

#### 600-m-Lauf Burschen

1. Christian Resch
2. Daniel Sitz
3. Lukas Lueger

## Mostviertelfinale beim Mädchenfußball

Großer Jubel herrschte unter den Mädchen der Hauptschule Euratsfeld über den 3. Platz beim Mostviertelfinale der UNIQA MädchenfußballLIGA am 8. Mai in Ybbs an der Donau. Nach intensiven Kämpfen und keiner Niederlage konnte der 3. Platz beim Elfmeterschießen erreicht werden. Im Juni wird es noch einige Trainingstage in Lindabrunn geben, worauf sich die Schülerinnen schon besonders freuen.



## English Project Week of the third classes

On Monday our English project week started. There were three native speakers from England, Scotland and America. We were splitted up into three groups. We mustn't speak German – only English. We were playing baseball, volleyball and cricket with Dan. We baked Irish Soda Bread and made strawberry jam with Jacqueline. We made T-shirts with Lisa and practised a Scottish dance with Gil. We also learned sketches. During this week we had a lot of fun with our English teachers and learned a lot. We had to prepare and practise for the presentation. We also decorated the gym and invited our parents to the presentation on Friday afternoon. This was the highlight and it was very great. All people laughed a lot and they really liked it.

Thanks to everybody who helped us to make this week a special one and thank you to those who sponsored money, food and drinks.

*Englisch 1. LG,  
3. Klasse*





# Die Gesunde Gemeinde



Euratsfeld

ist aktiv



... in den Sommerferien mit  
**Melanie Mock.**  
Musik, Bewegung und Tanz  
fördert Kinder (Mädchen und  
Burschen)!

DO	03.07.2014	17.30 – 18.20
DO	10.07.2014	17.30 – 18.20
DO	17.07.2014	17.30 – 18.20
DO	24.07.2014	17.30 – 18.20
DO	07.08.2014	17.30 – 18.20
DO	14.08.2014	17.30 – 18.20

im Pfarrsaal in Euratsfeld.

Preis: € 3,00 pro Teilnahmestunde

Keine Anmeldung erforderlich!

## Stellenausschreibung

Gasthof & Restaurant



Dorfschmiede

[www.dorfschmiede.at](http://www.dorfschmiede.at)

07472/64787

Ludwigsdorf 71 3311 Zeillern

### Lehrstellenangebot:

Gasthof Dorfschmiede, Ludwigsdorf 70, 3311 Zeillern bietet attraktive Lehrstelle für Küche und Service ab sofort. Infos unter 07472/64787 oder 0699/10005801.



# Kinderferienspiele 2014

Verschiedene Vereine und Gruppierungen aus Euratsfeld werden auch heuer wieder im Sommer Veranstaltungen speziell für Kinder organisieren. Viel Spaß bei den Euratsfelder Ferienspielen wünscht die Marktgemeinde Euratsfeld!



Koordination: GGR Regina Zahler

**FREITAG, 27. BIS SAMSTAG, 28. JUNI 2014**

## Zelten mit dem Papa

Organisation: ÖAAB Euratsfeld

- Beginn ist Freitag um 14.00 Uhr
- Ende: Samstag ca. 10.00 Uhr

Anmeldung bis 24. Juni 2014 am Gemeindeamt erforderlich!

Dies ist eine Veranstaltung für alle Väter mit ihren Kindern.



Die Väter verbringen mit ihren Kindern eine tolle Zeit. Gleichzeitig ermöglichen sie den Müttern einen freien Abend.

Unkostenbeitrag: € 2,00 pro Person.

Die Zelte müssen mitgebracht werden.

Nähere Infos erhält man bei der Anmeldung!

*Bei Schlechtwetter wird die Veranstaltung abgesagt!*

**DIENSTAG, 8. JULI 2014**

## Olympiade

Organisation: KJ und Jungschar

- Beginn: 14.00 Uhr am alten Sportplatz
- Ende: ca. 17.00 Uhr

*Bei Schlechtwetter findet die Olympiade im Pfarrzentrum statt.*



**SAMSTAG, 12. JULI 2014**

## Familien-Erlebniswanderung

Organisation: AK „Gesunde Gemeinde“

Treffpunkt und Abmarsch:  
13.30 Uhr am Parkplatz der HS



Nach einer gemütlichen, leichten Wanderung können Kinder mit ihren Eltern erleben, wie kleine Gänse heranwachsen, wie Schweine gehalten werden, was Katz' und Co. alles den ganzen Tag so treiben usw. Sie können aber auch erfahren, wie aus Fleisch leckere Würste, Speck und Leberpastete entstehen und wie aus Milch Topfen wird.

Das alles könnt ihr beim Bauernhof der Familie Susanne und Stefan Prigl, Litzlach, erleben.

*Bei Schlechtwetter um 14.00 Uhr direkt bei Fam. Prigl in Litzlach!*

**FREITAG, 18. JULI 2014**

## Kunterbunter Nachmittag

- Organisation: JVP
- Beginn: 14.00 Uhr
- Bei Familie Pöchhacker (Schindau)
- Ende: ca. 17.00 Uhr

Hast du Lust auf einen Nachmittag mit vielen tollen Spielen, Bastelideen und Gesichtsmalereien? Wir freuen uns auf einen spannenden Nachmittag mit euch!

Wichtig: Bitte nur Kleidung, die auch mit Farbe bekleckert werden darf!

Bei Schlechtwetter findet der „Kunterbunte Nachmittag“ im Pfarrzentrum statt.



## Kinderferienspiele 2014

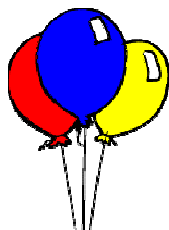
**SAMSTAG, 26. JULI 2014**

### **Euratsfelder Kinderfest**

- Dauer: 11.00 bis 18.00 Uhr
- Organisation: Familie Breinl
- Ort: Betriebsgelände der Firma Knapp

Kunst + Spiel + Spaß für die ganze Familie

Kletterturm, GoKart, Riesenseifenblasen, Reiten, Drechseln, Tattoos, Feuerwehr, Wasserwerfer, Torwand



**DONNERSTAG, 31. JULI 2014**

### **Der Natur auf der Spur**

Organisation: Jägerschaft

- Treffen: 14.00 Uhr, Parkplatz vom Fußballplatz
- Ende: ca. 17.00 Uhr

Bei der Rundwanderung werden wir uns mit Spuren, Tierstimmen, Aufgaben der Jäger, ... beschäftigen.

Die Naturerkundung findet bei jeder Witterung statt.

*Bitte daher entsprechende Kleidung bzw. feste Schuhe anziehen und einen Rucksack mit Getränk packen!*



**SAMSTAG, 9. AUGUST 2014**

### **Nachmittag bei der Feuerwehr**

Organisation: Feuerwehrjugend Euratsfeld-Aigen

- Beginn: 14.00 Uhr beim Feuerwehrhaus
- Ende: ca. 17.00 Uhr

An diesem Nachmittag erhalten die Kinder einen Einblick ins Feuerwehrleben.



*Diese Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt!*

**SAMSTAG, 16. AUGUST 2014**

### **Bienennachmittag**

Organisation: Imker

- Beginn: 14. 00 Uhr bei der HS Euratsfeld
- Ende: ca. 17.00 Uhr

Die Kinder erfahren Interessantes über die Biene. Für Spiel und Spaß ist auch gesorgt!

*Diese Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt!*



**SONNTAG, 31. AUGUST 2014**

### **Indianerfest**

- Organisation: GafringerHof
- Ort: Familie Zehetgruber, Obergafring 5
- Beginn: 13.00 Uhr
- Ende: ca. 18.00 Uhr

Im Rahmen des Putenkirtages gibt es für die Kinder ein tolles Indianerfest mit echtem Feuerschmuck, Schminken, Verkleiden, ...



**JEDEN DIENSTAG**

### **Kinderlauftreff**

Organisation: LCU Raiffeisen Euratsfeld

Jeden Dienstag um 18.00 treffen sich die Kinder bei der Hauptschule bzw. bei Schlechtwetter in der Halle. Das Training dauert jeweils bis ca. 18.45 Uhr.

Mindestalter: 1. Klasse VS  
Das Programm reicht von Laufspielen bis hin zu lockeren Dauerläufen als Vorbereitung für den Marktlauf!  
Bitte mit Sportgewand mitmachen!



***An dieser Stelle möchten wir uns ganz besonders bei den mitwirkenden Vereinen bedanken, die sich für diese Kinderferienspiele so viel Zeit genommen haben.  
Danke!***

## Freiwillige Feuerwehr Euratsfeld informiert

### Erfolgreiche Leistungen

Beim diesjährigen Abschnittsfeuerwehrleistungsbewerb des Abschnittes Amstetten-Land, welcher am 1. Juni 2014 in Kollnitzberg ausgetragen wurde, konnte sich die Feuerwehrjugend Euratsfeld-Aigen über tolle Platzierungen freuen. Im Bewerb „Bronze“ erreichten die Burschen den 1. Platz und in „Silber“ durften sie sich über Platz 2 freuen. Auch bei der Aktivmannschaft aus Euratsfeld unter Gruppenkommandant Anton Wagner konnte in „Bronze“ Platz 1 erzielt werden. Weiters gab es nach der HI. Messe, die von Feuerwehrkurat Peter Bösendorfer abgehalten wurde, Ehrungen und Verdienstabzeichen für verdiente Feuerwehrmitglieder.

### **Das Ehrenzeichen für Feuerwehr- und Rettungswesen von der NÖ Landesregierung erhielten:**

- **25 Jahre:** Helmut Mille
- **40 Jahre:** Alfred Demel, Friedrich Winkler
- **60 Jahre:** Friedrich Labenbacher

### **Das Verdienstabzeichen 3. Klasse vom NÖ Landesfeuerwehrverband erhielten:**

Leopold Koblinger, Johann Koblinger, Matthias Lueger, Rene Steindl.



## Freiwillige Feuerwehr Aigen informiert

### Bericht Abschnittsbewerbe Kollnitzberg

Anlässlich der Ehrungen beim Abschnittsbewerb in Kollnitzberg erhielten folgende Kameraden unserer Wehr Auszeichnungen.

- Für 25-jährige Tätigkeit: LM Manfred Wagner.
- Das Verdienstzeichen 3. Klasse des NÖ Landesfeuerwehrverbandes erhielten EHLM Alfred Roseneder und OVM Johann Wischenbart.
- Die Verdienstmedaille des NÖ Landesfeuerwehrverbandes in Silber „Stufe 2“ erhielt ASB EDV Ernst Holzinger.
- Die Bewerbungsgruppe der FF Aigen I konnte in Bronze A den 2. Platz und in Silber A ebenfalls den 2. Platz erreichen.



## Freiwillige Feuerwehr Aigen informiert

### Bericht Ausbildungsprüfung „Technischer Einsatz“

Unter dem bewährten Prüferteam mit Hauptprüfer ASBFG Franz Brenner und den Prüfern FT Herbert Puchebner und ASBND Bernhard Untersteiner wurde die Ausbildungsprüfung „Technischer Einsatz“ in den Stufen Bronze, Silber und Gold für folgende Kameraden der FF Aigen mit Erfolg durchgeführt.

Stufe Bronze: Andreas Kaltenbrunner, Dominik Keusch und Thomas Wagner.

Stufe Silber: Michael Holzinger, Bernhard Menk, Andreas Reisinger, Manuel Wagner und Thomas Wischenbart.

Stufe Gold: Manfred Fuchs, Johannes Guger, Paul Hochholzer, Franz Poxhofer und Martin Roseneder.

Nach der Überreichung der Abzeichen durch BR Karl Radinger und ABI Josef Weber wurden Dankesworte von Abschnittskommandant BR Karl Radinger, Bezirkskdt.-Stv. BR Rudolf Katzengruber sowie von Bürgermeister Johann Weingartner und Kdt. OBI Manfred Holzinger ausgesprochen. Weiters bedankte er sich bei Kdt.-Stv. BI Christian Lueger für die Ausbildung, ganz besonders aber bei der FF Euratsfeld für die Bereitstellung des technischen Fahrzeuges „Puch G“ sowie bei den Kameraden Michael Katzengruber und Christian Vanek für Teilnahme und Einsatz.



## VSE Euratsfeld

### Kreisverkehr Pichl – Wasserrad und Mühlstein effektiv inszeniert!

Vor kurzem erst erhielt der Kreisverkehr Pichl eine neue Beleuchtung, welche künftig das große Wasserrad, den originalen Mühlstein und das Kemprad samt Überdachung auch in der Nacht eindrucksvoll in Szene setzt. Ein recht herzlicher Dank ergeht in diesem Zusammenhang an Hans Wagner, der als VSE-Kassier und gelernter Müller die Projekte rund um das traditionelle Kulturgut mit vollem Einsatz vorantreibt. Ebenso gilt unsere Anerkennung der Geschäftsführung und den Mitarbeitern der Firma EAS aus Euratsfeld, welche die Beleuchtung installierten und das Projekt auch preislich nach unseren Möglichkeiten ausführten!



Verein Schönes Euratsfeld  
Gemeinsam für einen schönen Lebensraum!



### Jetzt geht die Pflanzzeit richtig los!

Fragen Sie bei unserem VSE-Partner **Gartenprofi Rücklinger**, Winklarn, nach geeigneten Pflanzen. VSE-Mitglieder erhalten durch Vorweisen der Mitgliedskarte einen Einkaufsrabatt! Also rasch Mitglied werden und für nur **€ 5,00 Jahresbeitrag** so einige Vorteile genießen und gleichzeitig einen vernünftigen Beitrag zur schönen, gepflegten Ortsbilderhaltung beitragen!



### VSE Gartentipp des Monats Juni!

#### Forsythien, Jasmin, Flieder, Rosen ...

... und andere im Frühling blühende Sträucher werden nach der Blüte geschnitten. Bei größeren Fliedersträuchern können auch einzelne Äste ausgelichtet werden. Bei öfter blühenden Rosen die verwelkten Blüten beim 3. Blatt wegschneiden – dadurch wird die Rose angeregt, neue Blütenknospen zu bilden.

#### Bewässern – Gießen:

Wichtig ist das richtige Gießen: Wässern Sie Ihre Pflanzen nicht direkt über das Blatt (fördert Pilzkrankheiten, u. a. Schorf), sondern nur unten im Wurzelbereich, und da vielleicht bewusst zwei Mal, damit sich der Boden gut ansaugen kann.

**TIPP:** Nutzen Sie die Abend- bzw. frühen Morgenstunden!





GEMEINDEVERBAND FÜR UMWELTSCHUTZ IN DER  
REGION AMSTETTEN

# Problemstoffsammlung Euratsfeld

Eine Dienstleistung des G.V.U.-Amstetten in Zusammenarbeit mit Ihrer Gemeinde.  
Finanziert durch Ihre Müllgebühr!

**Termin: Montag, 23. Juni 2014 von 14 – 16 Uhr**

Anmerkung: Der in der letzten Ausgabe der Gemeindenachrichten verlaubliche  
Termin (23. Juli 2014) ist falsch.



**Ort: Altstoffsammelzentrum Euratsfeld**

## JA, wir übernehmen:

- Altöl\*
- Bildschirme *kostenlos*
- Chemikalien
- Deospray
- Elektroaltgeräte
- Fahrzeugbatterien
- Farben
- Fernseher *kostenlos*
- Gerätebatterien
- Haarfärber
- Kleber
- Körperpflegemittel
- Kühlschränke *kostenlos*



- Lacke
- Leuchtstoffröhre *kostenlos*
- Medikamente (ohne Schachtel bzw. Beipacktext)
- Nagellack
- Öl-/Treibstofffilter\*
- Pflanzenschutzmittel\*
- Quecksilberabfälle
- Silikonkartuschen
- Speisefette
- Speiseöle
- Spraydosen
- Spritzen (bitte extra)

## NEIN, wir übernehmen nicht:

Schieß- und Sprengmittel, infektiöser Abfall, radioaktives Material.  
Rest- und Sperrmüll sowie Altstoffe (Glas, Papier, Metall, Kunststoff)



## Problemstoff-TIPP´s

- ◆ Bringen Sie Abfälle nur in Schachteln, Kartons oder Kübeln – keine Säcke bitte
- ◆ Gebinde erhalten Sie nicht immer retour.
- ◆ Problemstoffe möglichst in der Originalverpackung abgeben!
- ◆ Nur zu Sammelzeit abgeben! Sie gefährden sonst andere Personen und Kinder.
- ◆ Achten Sie beim Einkauf auf Produkte ohne Problem - Inhaltsstoffe!
- ◆ Beachten Sie die Kennzeichnungen und Hinweise auf den Produkten!
- ◆ Kaufen Sie nur benötigte Mengen. Sie sparen bei Kauf/Entsorgung.

\* Rücknahme mit Kostenbeitrag – besser/billiger ist es, diese Abfälle im Handel abzugeben  
(Preise in € je Einheit: Altöl - jeder angefangene Liter 0,35; Ölfiler, Treibstofffilter 5,80/Stück; Pflanzenschutzmittel 1,80/ kg, Liter).

**Noch Fragen? Telefon 07475/53340200**

So macht Abfallwirtschaft Sinn.



## Ärztendienst 3. Quartal 2014

### Die Ärzte des Sanitätssprengels

Dr. Georg CSAICSICH .....	St. Martin.....	St. Martin-Karlsbach 180.....	07412/58 090
MedR Dr. Franz GABLER.....	Euratsfeld .....	Gafringstraße 5.....	07474/280
Dr. Christian HAUNSMIDT .....	Blindenmarkt.....	Hauptstraße 22 .....	07473/666 77
Dr. Horst HOLLICK.....	Neumarkt.....	Schubertstraße 11.....	07412/54 028
Dr. Ulrike STIERSCHNEIDER .....	Ferschnitz .....	Marktstraße 15 .....	07473/82 32-0

21./22. Juni 2014 .....	Dr. STIERSCHNEIDER Ulrike .....	07473/82 32-0	
28./29. Juni 2014 .....	Dr. HAUNSMIDT Christian.....	07473/666 77	
5./6. Juli 2014 .....	Dr. HAUNSMIDT Christian.....	07473/666 77	
12./13. Juli 2014 .....	Dr. STIERSCHNEIDER Ulrike .....	07473/82 32-0	
19./20. Juli 2014 .....	MedR Dr. Franz GABLER.....	07474/280	
26./27. Juli 2014 .....	Dr. Horst HOLLICK.....	07412/54 028	
2./3. August 2014 .....	Dr. Georg CSAICSICH.....	07412/58 090	
9./10. August 2014 .....	Dr. HAUNSMIDT Christian.....	07473/666 77	
15. August 2014 .....	Dr. Horst HOLLICK.....	07412/54 028 .....	Beginn Vortag 20.00 Uhr
16./17. August 2014 .....	Dr. Horst HOLLICK.....	07412/54 028	
23./24. August 2014 .....	Dr. STIERSCHNEIDER Ulrike .....	07473/82 32-0	
30./31. August 2014 .....	MedR Dr. Franz GABLER.....	07474/280	
6./7. September 2014 .....	Dr. Georg CSAICSICH.....	07412/58 090	
13./14. September 2014 .....	MedR Dr. Franz GABLER.....	07474/280	
20./21. September 2014 .....	Dr. HAUNSMIDT Christian.....	07473/666 77	
27./28. September 2014 .....	Dr. STIERSCHNEIDER Ulrike .....	07473/82 32-0	

## Nachtdienstkalender der Amstettner Apotheken 3. Quartal 2014

Elias-Apotheke, Mag. pharm. Peter Hartmann.....	Tel. 07472/28107
3300 Amstetten, Reichsstraße 24a	
Apotheke Mariahilf, Mag. pharm. Alfred Weissenegger KG .....	Tel. 07472/62711
3300 Amstetten, Wiener Straße 21	
Stadion-Apotheke, Mag. R. Weissenegger .....	Tel. 07472/65865
3300 Amstetten, Ybbsstraße 35	
Stadt-Apotheke zum Guten Hirten, Mag. pharm. Wilhelm Mitterdorfer.....	Tel. 07472/62233
3300 Amstetten, Hauptplatz 17-19	

21. – 27. Juni 2014 .....	Stadt-Apotheke, Hauptplatz 17-19
28. Juni – 4. Juli 2014 .....	Elias-Apotheke, Reichsstraße 24a
5. – 11. Juli 2014 .....	Mariahilf-Apotheke, Wiener Straße 21
12. – 18. Juli 2014 .....	Stadion-Apotheke, Ybbsstraße 35
19. – 25. Juli 2014 .....	Stadt-Apotheke, Hauptplatz 17-19
26. Juli – 1. August 2014 .....	Elias-Apotheke, Reichsstraße 24a
2. – 8. August 2014 .....	Mariahilf-Apotheke, Wiener Straße 21
9. – 15. August 2014 .....	Stadion-Apotheke, Ybbsstraße 35
16. – 22. August 2014 .....	Stadt-Apotheke, Hauptplatz 17-19
23. – 29. August 2014 .....	Elias-Apotheke, Reichsstraße 24a
30. August – 5. September 2014 .....	Mariahilf-Apotheke, Wiener Straße 21
6. – 12. September 2014 .....	Stadion-Apotheke, Ybbsstraße 35
13. – 19. September 2014 .....	Stadt-Apotheke, Hauptplatz 17-19
20. – 26. September 2014 .....	Elias-Apotheke, Reichsstraße 24a
27. September – 3. Oktober 2014 .....	Mariahilf-Apotheke, Wiener Straße 21

## Buchsbaumzünsler-Plage

**Buchsbaum ist kein Strauchschnitt mehr, kein Buchs zur Strauchschnittsammlung! In manchen Bereichen der Region Amstetten kommt es in den letzten Wochen zur Schädigung von Buchsbäumen durch den Buchsbaumzünsler. Dieser aus Asien eingeschleppte Schädling, der erst seit wenigen Jahren in Europa heimisch ist, breitet sich extrem rasch in Buchsbäumen aus.**



Mit einem Aktionsradius von etwa 300 m ist der Schmetterling selbst nicht sehr mobil. Die Eier werden an den Triebspitzen abgelegt, wobei die Jungrauen rasch zu den ältesten Blättern des Astes ins Innere des Strauches kriechen und diesen von innen nach außen kahl fressen. Bei dichten Pflanzen fällt so der Befall oft erst auf, wenn es zu spät ist. Die Buchsbaumpflanzen sollten daher regelmäßig auf Befall mit Raupen kontrolliert werden.

### Bekämpfung:

- Rückschnitt der Triebspitzen nach der Eiablage, sofern diese zeitlich einheitlich erfolgt.
- Absammeln der Raupen, sofern diese vereinzelt auftreten.
- Entfernen mit Hochdruckreiniger und evtl. Auffangnetz.
- Bekämpfung mittels Präparaten mit *Bacillus thuringiensis* (*Bacillus anthracis Aizawa Strain*, z. B. XenTari).
- Alternativ können Neem-Präparate verwendet werden.

### Entsorgung:

Von abgestorbenen Buchsbäumen bzw. Buchsbaumteilen, die durch Rückschnitt anfallen, geht eine immense Gefahr der Weiterverbreitung des Buchsbaumzünslers aus. Daher hat sich der GVU Amstetten entschieden, Buchsbaumschnitt bzw. Pflanzenteile des Buchsbaumes von der Strauchschnittsammlung bis auf weiteres auszuschließen.

Zur Abgabe von Buchsbaumschnitt bzw. befallenen oder zerstörten Buchsbäumen stehen Ihnen spezielle Abgabestellen in der Region Amstetten zur Verfügung. Die nächste Abgabestelle finden Sie:

**Altstoffsammelzentrum Amstetten-West, Öffnungszeiten Mo bis So 7.00 bis 20.00 Uhr**

Wir ersuchen zu beachten, dass in den aufgestellten, speziellen Containern für den Buchsbaum sowohl gesunde als auch abgestorbene Pflanzenteile eingebracht werden müssen. Eine Beimengung von Buchsbaum, egal welcher Art, in die bestehenden Sammlungen für Strauchschnitt bzw. Grünschnitt oder Bioabfall ist nicht zulässig. Kleinmengen können über den Restmüll entsorgt werden.

**Der Buchsbaumzünsler kann nur bekämpft werden, wenn ihn alle bekämpfen. Wenn ein Gartenbesitzer nichts dagegen unternimmt, wird er auch immer wieder den Busch in „Nachbars Garten“ befallen!**

## Die neue AnachB | VOR App

**Wie komme ich am schnellsten von A nach B? Wann fährt der nächste Bus oder die nächste Bahn? Gibt es Verspätungen oder Baustellen auf der Strecke? Wie komme ich rechtzeitig zu meinem Termin?**

Antworten auf diese und mehr Fragen gibt es seit 1. Juni live per Handy über die neue **AnachB | VOR App** des Verkehrsverbund Ost-Region (VOR). Damit wird das Smartphone zum persönlichen, multimodalen Routenplaner für Wien, Niederösterreich und das Burgenland – und ganz Österreich!

Mit der neuen App können Routen für öffentliche Verkehrsmittel, Fahrrad, zu Fuß oder Auto berechnet und miteinander kombiniert werden. Der **Routenplaner** findet nicht nur den besten Weg, sondern bietet praktische Zusatzfunktionen: So können persönliche Abfahrtsorte und Routen als Favoriten gespeichert werden. Routeninformationen können zudem in den Kalender auf dem Handy aufgenommen oder per Nachricht, Mail oder über Twitter verschickt werden. Öffi-Routen in Wien, Niederösterreich, Burgenland und Tirol werden auch mit der Tarifinfo des jeweiligen Verbundes angezeigt.

Jetzt herunterladen und testen: Die neue AnachB | VOR App ist kostenlos für Android und IOS verfügbar!





## Aktion „Fahr sauber in den Urlaub“

Bald beginnen die Ferien und viele BürgerInnen fahren mit dem Auto in die Urlaub. Dazu startet der Gemeindeverband für Umweltschutz in der Region Amstetten zum zweiten Mal die Aktion „Fahr sauber in den Urlaub“.

Alle Autofahrer, Sie kennen das sicher; lange Autofahrten, mal wird gegessen, mal getrunken und dann! Wohin mit dem Abfall? Wir wollen mit dem Mobag-Beutel eine Möglichkeit bieten, den „Auto Müll“ zu sammeln und an der nächsten Tankstelle oder zu Hause in den richtigen Abfalleimer zu entleeren. Das tolle daran – die Beutel können Sie wieder verwenden.

Die Mobag-Beutel liegen für Interessierte zur freien Entnahme am Gemeindeamt auf!



## NÖ 1424 Jugendkarte beantragen

Die NÖ Jugendkarte 1424 bringt jungen Menschen viele Ermäßigungen bei Partnerbetrieben, Informationen über Jugendangebote in Niederösterreich, europaweite Vorteile in Kooperation mit der European Youth Card und ein Jugendmagazin, das vierteljährlich erscheint. Darüber hinaus ist die Jugendkarte seit 2014 neben einem Altersnachweis im Sinne des NÖ Jugendschutzgesetzes auch ein vollwertiger, offizieller, polizeilich anerkannter Jugendausweis – auch digital als App.



Viele sind von der unbürokratischen Abwicklung begeistert. Der Jugendliche geht mit seinem ausgefüllten Antrag zum Gemeindeamt. Dort wird dieser nach ZMR-Abfrage gestempelt und von der Gemeinde mittels Kuvert oder gescannt an die Jugend:info NÖ weitergeleitet. Die Jugend:info NÖ kann damit kurzfristig die Karte ausstellen und auch die App freischalten.

Das Anmeldeformular kann unter [www.1424.info/formular](http://www.1424.info/formular) heruntergeladen werden. Bei Fragen zur Antragstellung steht die Jugend:info NÖ per E-Mail [info@1424.info](mailto:info@1424.info) oder telefonisch unter 02742/24565 gerne zur Verfügung.

## Eröffnung E-Tankstelle der Sparkasse Amstetten

Für immer mehr Bürger wird die Anschaffung eines Elektrofahrzeuges ein Thema.

Gerade der richtige Ausbau der Ladeinfrastruktur stellt deshalb zukünftig eine wichtige Herausforderung dar. Die **neue E-Tankstelle** vor der Sparkasse Amstetten, Hauptplatz 31, wurde somit am 21. Mai 2014 feierlich eröffnet.



## LCU Raiffeisen Euratsfeld

Wieder sehr gute Erfolge für unsere Mädls:



Beim Sonntagberger Marktlauf belegten Sonja Hülmbauer, Lisa Zellhofer und Lisa Wagner die Plätze 1 bis 3. Mit Stefanie Schneider, Carina Resnitschek und Hanna Zellhofer hatten wir wieder ein tolles Team am Start! Ebenfalls Klassensiegerin wurde Lucia Resch, Platz 2 gab es für Daniel Punz sowie Josef und Maria Wagner.

Auch bei der Schul-Laufolympiade in Amstetten waren unsere Youngsters sehr erfolgreich: Stefanie Schneider sprintete zu Gold. Ebenfalls siegreich beim 600-m-Lauf waren Carolin Nadlinger (in 1 min 48 s = 3-Minuten-Schnitt pro km!) und Sonja Hülmbauer.

Erfreulicherweise waren wieder viele Euratsfelderinnen beim Frauenlauf in Wien am Start. Im Spitzenfeld konnten sich Astrid und Lucia Resch beim 5-km-Lauf platzieren. Astrid knackte mit 19 min 48 s sogar den 4-Minuten-Schnitt pro km, Lucia blieb wenige Sekunden darüber, dafür freute sie sich mit AK Platz 2 über eine tolle Siegerehrung!

Bei den NÖ Landesmeisterschaften auf der Bahn konnten wir uns beim 1000-m-Bewerb wieder über eine Medaille freuen: Carolin Nadlinger lief ein geschicktes Rennen und sprintete auf den letzten Metern noch zu Platz 3. Die Endzeit mit 3 min 19 s ist mehr als beachtlich und auch eindeutig unter dem Limit für die Qualifikation für die Staatsmeisterschaften im Herbst in Salzburg!



## Damenfußball

Die Damenmannschaft bedankt sich sehr herzlich über die neuen Unterziehleiberl bei den Sponsoren Fa. Leopold Winkler, Herrn Harald Grabenschweiger sowie beim SCU Euratsfeld. Die Langarmshirts wurden beim vorigen Heimspiel gegen den USV Hofamt Priel wegen schlechter Witterung schon voll zum Einsatz gebracht. Unser letztes Heimspiel fand am Pfingstsonntag um 15.00 in Euratsfeld gegen die Union Joker Neuhofen statt.



## Kulinarisches, Ab Hof, Direktvermarkter

Harmonisches Gleichgewicht zwischen Umwelt, Tieren und Verbraucher!

naturgemäß vom Bauern  
gafringer HOF  
www.gafringerHOF.at  
Weidlinge-Weidputzen-Eiten-Graunohn-Blumenthal

Perfekt für den Griller!!

- Gafringer Wildhendl bratfertig & vakuumiert (Auf Wunsch Halbiert oder Zerteilt)
- Gafringer Wildhendlkeulen fertig mariniert!

Erhältlich in der Kalenderwoche 28 (zweite Juliwoche) Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie an unseren naturgemäßen Produkten Interesse finden! Kathrin Resch (0680/2131175), Martin Zehetgruber (0680/2131200) Maria Zehetgruber (07474/325), [www.gafringerHOF.at](http://www.gafringerHOF.at), oder Besuchen Sie uns am Hof!

So, 31. August 2014 Kelly Bronze Weide Pute®  
**gafringerPUTENkirtag**



## Die Grillsaison ist wieder eröffnet!

### GrillProfi-ExpressKohle

Hergestellt aus nachwachsendem Rohstoff



Grillfertig in nur 3 Minuten - 2 Stunden Grillvergnügen!

Schritt 1 - Brikett in den Griller legen und für Luftzufuhr sorgen  
Schritt 2 - Brikett direkt auf der „glatten“ Seite anzünden  
Schritt 3 - Nach ca. 3 min. können Sie das Grillgut auf den Rost auflegen

Die Grillkohle ist nach ca. 10 min. durchgeglüht und hat ihre maximale Hitze erreicht die bis zu 2 Stunden anhält!

schnell - sauber - umweltfreundlich - kein Ascheflug - kein Schmutz - kein Rauch



Ab sofort erhältlich bei  
**Getränkehandel**

**Keusch**

Kirchenplatz 2,  
3324 Euratsfeld

Tel.-Nr.: 0676/61 51 300

## AB HOF



Wir bieten Ihnen  
**frische Masthühner**  
aus eigener Schlachtung  
auch Einzelteile erhältlich  
nur auf Vorbestellung

Bestellung für diese Schlachtung  
bitte bis Freitag, 20. Juni 2014  
unter 07474/203 bekanntgeben

**Abholung: Dienstag, 24. Juni 2014**  
von 9.00 bis 17.00 Uhr  
(nächste Schlachtung Anfang August)  
Fam. Stadlbauer, Stelzberg 9, 3324 Euratsfeld  
**Wir freuen uns auf Ihre Bestellung!**

## ***Ab Hof***

### **Fam. Wieser – Öko-Punkte-Betrieb**

Aufental 1, 3324 Euratsfeld – Tel: 07474/471 – E-Mail: wieser.josef@direkt.at

**Verkauf:  
Samstag, 28. Juni 2014**

### **Alles vom Schwein:**

**Frisches Schweinefleisch, Selchfleisch,** Bratwürstel, Saumeisen, Käsekrainer, Blutwurst, Leberaufstrich, Grammeln, Schmalz, usw.

Wir bieten Ihnen auch kalte Platten für Ihre Gäste!

**Vom Bauern direkt zum Konsumenten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

## **Hörmann: „Am Dach Ihrer Welt“**

Top-Qualität und höchste Kundenzufriedenheit sind für Dachdecker- und Spenglermeister Daniel Hörmann und seinen Team aus Euratsfeld das Allerwichtigste. „2010 habe ich den Betrieb als Ein-Personen-Unternehmen gegründet. Mich freut es, dass ich mittlerweile vier Mitarbeiter habe, die unsere Kunden professionell und verlässlich betreuen“, erzählt Firmenchef Daniel Hörmann, der seit 1989 in der Branche tätig und seit 1998 geprüfter Dachdecker und Spenglermeister ist.

Hauptsächlich übernimmt das Unternehmen Aufträge im privaten Bereich. „Wir decken alle Arten von Dächern ein: Steildächer, Vordächer, Flachdächer sowie Carports und Hallendächer speziell für landwirtschaftliche Betriebe“, berichtet Hörmann. Sämtliche Dächer werden mit den besten Marken umgesetzt: Zu den Partnern zählen Prefa, Bramac, Eternit, Wienerberger (Jungmeier) und Tondach Gleinstetten. Zudem werden Reparaturen, beispielsweise nach Sturmschäden, durchgeführt.

Den Kunden wird dabei auch die Abwicklung mit der Versicherung abgenommen. Weitere Standbeine der Firma Hörmann sind Solar- und Photovoltaik-Montagen, der Einbau von Dachflächenfenstern (Roto, Velux) sowie die Fassadengestaltung. Vorzeigeprojekte der dynamischen Firma sind die Dacheindeckungen für die Feuerwehren Ferschnitz und Seisenegg sowie das neue Klubgebäude des SCU Euratsfeld.



Die Mitarbeiter der Dachdeckerei und Spenglerei Hörmann: Lukas Kromoser (Lehrling), Michael Ernegger (Spengler und Dachdecker), Firmenchef Daniel Hörmann, Manfred Reichl (Spengler) und Sandra Moser (Büro). **Derzeit sucht die Firma einen weiteren Lehrling.**

Foto: www.stubauer.com

### **Hörmann Dachdeckerei – Spenglerei e.U.**

Hochkogelstraße 27

3324 Euratsfeld

E-Mail: office@hoermann-dach.at

Internet: www.hoermann-dach.at

Tel.-Nr. 0676/6269410



# Veranstaltungen



## GRILLFEST IN EURATSFELD

Mit Musik und Unterhaltung

Donnerstag, 26. Juni 2014, ab 14.00 Uhr

beim Mostheurigen Zeilinger in Pollenberg

Gute Speisen, gepflegte Getränke  
hausgemachte Mehlspeisen

Verlosung schöner Preise

**A L L E, JUNG und ALT**  
sind herzlich eingeladen



Die Veranstaltung findet bei jeder  
Witterung statt, im Festzelt und  
in den Räumen des Heurigen

**OPEN END**  
österreichische | DER PARTNER DER  
LOTTERIEN | SENIORENHILFE



Die Kleinregion Ostarrichi Mostland lädt ein zum

### Abschlussfest Mobilitätstage

24. Juni 2014

ab 17:00 Uhr

im Hof der eNu, Graben 61  
gegenüber Bahnhof Amstetten

Kostenloses Radservice und Fundradbörse

Elektro-Fahrzeuge zum Ausprobieren

Radhelmverkauf am Infostand der Kleinregion

Informationsstand der Energie- und Umweltagentur

Übergabe der Gewinne aus dem Mobilitätsgewinnspiel



Die katholische Frauenbewegung lädt ein  
zum

### „RADL FOAN“

Wir erkunden die nähere Umgebung von  
Euratsfeld. Am 9. Juli 2014 um 19.00 Uhr  
Treffpunkt: Gustav Vetter-Platz

Wir freuen uns auf Euer „Mitradln“!

## Programm der Bäuerinnen

Blindenmarkter Herbsttage:  
Operette „Das weiße Rössl“

**Termin:** 10. Oktober 2014

**Wann:** 19.30 Uhr in der Festhalle  
Blindenmarkt

Wer Karten reservieren möchte, bitte bis  
30. Juni 2014 bei Stadlbauer Andrea, Tel.-Nr.  
07474/203 oder 0664/2533129, bekanntgeben!

# EURATSFELDER KINDERFEST



Kunst + Spiel + Spass für die ganze Familie

**Samstag, 26. Juli 2014**

**11.00 - 18.00 Uhr**

**in Euratsfeld**

Betriebsgelände der Fa. Knapp

Kletterturm **GoKart** Riesenseifenblasen **Reiten**  
Drechseln **Tattoos** **Feuerwehr** **Wasserwerfer** **Torwand**



Verantwortlicher: Gregor Breinl, Tel.: 0664-287 6500

FB-Seite: [www.facebook.com/pages/Euratsfelder-Kinderfest/302217593260211](http://www.facebook.com/pages/Euratsfelder-Kinderfest/302217593260211)

## Veranstaltungen

### ZEIT FÜR DICH. YOGA.INDIVIDUELL. KETTLEBELL WORKOUT.

Erweitere deine Möglichkeiten.  
Wandere an deinen Grenzen.  
Entdecke dich selbst.

FINDE DEIN INDIVIDUELLES MOVEMENT.



Vormittags- und Abendkurse ab 15. September 2014

#### Amstetten:

Don-Bosco-Hei  
Preinsbacher Str. 21  
Montag, 8.15 Uhr: Yoga

#### Euratsfeld:

Kindergarten Gemeinderaum:  
Montag, 19.00 Uhr Kettlebell Workout  
Donnerstag: 19.00 Uhr Yoga  
Pfarrheim: Donnerstag 8.15 Uhr Yoga

€ 45,00/Monat

**Silvia Vivi Praunshofer**

Bewegte Lebens- und Sozialberatung i. A.  
Yoga Individuell Trainerin  
Kettlebell Instructor

Tel.-Nr. 0650/7217773

E-Mail [silviapraunshofer@gmx.at](mailto:silviapraunshofer@gmx.at)

## ÖKB-Ausflug 2014

**Reisetermin:** 7. September 2014

**Abfahrt:** 7.30 Uhr, Gustav-Vetter-Platz,  
Euratsfeld

**Reiseziel:** Frühstück/Jause (nicht inkl.) auf  
einer Autobahnraststation  
11.00 Uhr Museumsdorf Krumbach  
Mittagessen in Krumbach (nicht inkl.)  
14.00 Uhr Showprogramm in  
Krumbach (Saschas Travestie,  
Harry Steiner und dem lustigen  
Herrman  
18.00 Uhr Abfahrt in Krumbach

**Rückkunft:** ca. 22.00 Uhr

**Fahrtpreis:** € 45,00

Es sind auch alle Nichtmitglieder herzlich zu dieser  
Fahrt eingeladen.



**Anmeldung bitte bei Obmannstellvertreter  
Johann Tatzreiter**

**Tel.-Nr. 07474/6502, Handy 0680/1106072**



## 2. OFFENE BÜHNE

am 27. September 2014  
um 20.00 Uhr - Pfarrzentrum

Nach dem Erfolg im Vorjahr gibt es heuer wieder die  
Möglichkeit, seine versteckten Talente vor Publikum zu  
präsentieren. Egal was. Ob Musik, Poesie, Theater, Tanz  
oder sonst etwas. Ganz ohne Jury!  
Bei freiem Eintritt einfach mal schauen, was passiert!

Unsere OFFENE BÜHNE dient allen als Plattform, die  
etwas vortragen wollen. Wer mitmachen möchte ruft  
einfach an (Ulrike Perndl 07474-227-2403) oder sendet  
uns ein E-Mail unter [kulieuratsfeld@gmx.at](mailto:kulieuratsfeld@gmx.at)

Wir freuen uns auf euch!  
Die Kulturinitiative Euratsfeld





FREIWILLIGE  
FEUERWEHR AIGEN  
ladet ein zum

# PAUXBERGER ZELTFEST

Kostenloser Zubringdienst  
von Euratsfeld nach Pauxberg  
Fr. u. Sa. 20.00 – 23.00 h  
Fa. Höllmüller, 0676/4280001  
Treffpunkt : Café Öllinger

## 18. – 20. Juli 2014

**FREITAG**  
18. Juli 2014

Beginn: 21.00 Uhr, Eintritt € 7,  
bis 21.00 freiw. Spenden

**KEEP COOL**  
POP - ROCK - CHARTS - LIVE

**SAMSTAG**  
19. Juli 2014

Beginn: 21.00 Uhr, Eintritt € 7,  
bis 21.00 freiw. Spenden

MEISSNITZER BAND

**SONNTAG**  
20. Juli 2014

9.00 Uhr Festmesse

10.00 Uhr Frühschoppen u. Festausklang

MUSIK:

*Alpenfeuer*

freiwillige Spenden

Um zahlreichen Besuch bittet die FF-Aigen. Verbilligte Vorverkaufskarten bei Raika Euratsfeld und den Feuerwehrkameraden. Der Reingewinn dient zur Anschaffung neuer FF-Einsatzgeräte.

Veranstalter: Freiwillige Feuerwehr Aigen, Kdt. Holzinger Manfred, 0664 / 44 55 255

HEIMBRINGDIENST am Freitag und Samstag ab 23 Uhr

EINTRITT ab 16 JAHREN am Fr. u. Sa. mit amtlichen Lichtbildausweis

**Gradwohl**  
DISPLAYS

**Raiffeisen**  
Meine Bank

